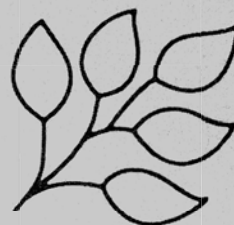


עֶרְבִית לַחֹל

*Evening Service
for Weekdays*



For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

ערבית לחול

קריאת שמע וברכותיה

תהלים ע"ח: ל"ח, ב' י'

וְהוּא רַחוּם וְכַפּוּר עוֹן וְלֹא-יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אָפוּ
וְלֹא-יַעִיר כָּל-חַמְתּוֹ. יְהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם-
קִרְאָנוּ.

Reader:

בָּרְכוּ אֶת-יְהוּה הַמְבָרָךְ.

Congregation, then Reader:

בְּרוּךְ יְהוּה הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The first ברכה before שמע

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדָבָרוֹ
מַעֲרִיב עַרְבִים, בְּחִכְמָה פּוֹתַח שְׁעִים, וּבִתְבוּנָה
מַשְׁנֶה עֲתִים וּמַחְלִיף אֶת-הַזְּמַנִּים, וּמַסְדֵּר אֶת-הַפּוֹכְבִּים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרָקִיעַ כְּרֻצּוֹ. בּוֹרָא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל
אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא
לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְהוּה צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
■ אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד וְלֹא יִמָּלֵךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה הַמַּעֲרִיב עַרְבִים.

The second ברכה before שמע

אֶהְבֵּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ אֲהַבֵּת. תּוֹרָה וּמִצְוֹת,
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עַל כֵּן יְהוּה אֱלֹהֵינוּ
בְּשִׁכְבָּנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חֵינּוּ וְאֶרֶץ יִמֵּינוּ וּבָהֶם
נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה. ■ וְאֶהְבֵּתְךָ אֵל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

MA'ARIV FOR WEEKDAYS



K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

PSALM 78:38; 20:10

God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. Save us, Adonai. Answer us, O Sovereign, when we call.

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

In this b'rakhah, we acknowledge the miracle of creation.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, Your word bringing the evening dusk. You open with wisdom the gates of dawn, design the day with wondrous skill, set the succession of seasons, and arrange the stars in the sky according to Your will. *Adonai Tz'va-ot*, You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your sovereignty shall embrace us forever. Praised are You Adonai, for each evening's dusk.

*In this b'rakhah, we extol God for giving us the Torah,
testimony to God's love for Israel.*

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Adonai our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing always in Your Torah and mitzvot. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take Your love from us. Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

קריאת שמע

אל מֶלֶךְ נֶאֱמָן If there is no מנין, add:

דברים ו': ד'-ט'

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

Silently:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

וְאֶהְיֶה אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצֻוֶּה
הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ: וּשְׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת
עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכִתַּבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

דברים י"א: ו'-ג-כ"א

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתָּה תִּשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצֻוֶּה
אִתְּכֶם הַיּוֹם לֵאמֹר אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַעֲבֹדוֹ בְּכָל-
לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
וּמִלְקוֹשׁ וְאֶסְפַּת דָּגָךָ וְתִירְשֶׁךָ וְיִצְהָרְךָ: וְנָתַתִּי עֹשֶׁב
בְּשָׂדְךָ לְבֹהֶמְתְּךָ וְאָכְלָתָה וְשִׁבַּעְתָּ: הִשְׁמָרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה
לְבַבְכֶם וְסָרְתֶם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אֶף-יְהוָה בְּכֶם וַעֲצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשָׁמַתָּ אֶת-דְּבָרֵי
אֱלֹהֵי עַל-לְבַבְכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרָתָם אִתְּכֶם לְאוֹת
עַל-יָדְכֶם וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדַתְּכֶם אִתְּכֶם
אֶת-בְּנֵיכֶם לֵדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְכִתַּבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לֵאמֹר לָהֶם פִּימִי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 K'RIAT SH'MA

As witnesses to God's presence, we formally affirm divine sovereignty through our acceptance of mitzvot. Twice each day we lovingly reaffirm our loyalty to God and mitzvot by reciting the Sh'ma.

If there is no minyan, add: God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el, Adonai Eloheinu, Adonai Ehad.

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine, and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children, on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

For transliterations of "V'ahavta (you shall love)" and "Va-yomer (Adonai said)," see pages 33-34.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

במדבר ט"ו:ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
 אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל-כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
 וְנָתַנּוּ עַל-צִיצִת הַכֶּנֶף פִּתִּיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת
 וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
 וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם
 זֵנִים אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי
 וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
 ■ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: [אִמֶּת]

קריאת שמע after ברכה The first

אִמֶּת וְאִמּוּנָה כָּל-זֹאת וְקִים עָלֵינוּ, כִּי הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 וְאֵין זֹלָתוֹ, וְאֵנָחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִּים,
 מִלִּפְנֵי הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל-הָעָרִיצִים, הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ
 מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה לְכָל-אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ, הַעֹשֶׂה גְדוּלוֹת
 עַד אֵין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר, הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ בַּחַיִּים
 וְלֹא נָתַן לְמוֹט רַגְלָנוּ, הַמְדְּרִיכָנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וְיָרֵם
 קַרְנֵנוּ עַל כָּל-שׁוֹנְאֵינוּ, הַעֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וְנִקְמָה בַּפְּרָעָה,
 אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם, הַמַּכָּה בְּעִבְרָתוֹ כָּל
 בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם, וְיוֹצֵא אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת
 עוֹלָם, הַמַּעֲבִיר בְּנָיו בֵּין גְּזָרֵי יָם סוּף, אֶת רוֹדְפֵיהֶם
 וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טֶבַע, וְרָאוּ בְּנָיו גְּבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ
 וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. ■ וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם. מֹשֶׁה וּבְנֵי
 יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׁמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָּלֶם:

מִי-כִמְכָּה בָּאֵלִים יְהוָה, מִי כִמְכָּה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
 נוֹרָא תְהִלָּת עֲשֵׂה-פֶלֶא.

■ מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה.
 זֶה אֵלֵי עָנוּ וְאָמְרוּ:

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

■ וְנֹאמַר: כִּי-פָדָה יְהוָה אֶת-יַעֲקֹב, וַגָּאֵלוּ מִיַּד חֶזֶק מִמֶּנּוּ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גָּאֵל יִשְׂרָאֵל.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

NUMBERS 15:37-41

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* — and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and will fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I am Adonai your God, *who is Truth*.

*In this b'rakhah, we praise God as the eternal
Redeemer of the people Israel.*

We affirm the truth that Adonai alone is our God, and that we are God's people Israel. God redeems us from the power of kings and delivers us from the hand of all tyrants, bringing judgment upon our oppressors and retribution upon all our mortal enemies, performing wonders beyond understanding and marvels beyond all reckoning. God has maintained us among the living, not allowing our steps to falter, guided us to triumph over mighty foes, and exalted our strength over all our enemies, vindicating us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. God smote, in wrath, Egypt's firstborn, brought Israel to lasting freedom, and led them through divided waters as their pursuers sank in the sea. When God's children beheld the divine might they sang in praise, gladly accepting God's sovereignty. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You (Exodus 15):

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, osei feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

As You divided the sea before Moses, Your children beheld Your sovereignty. "This is my God," they proclaimed:

Adonai yimlokh l'olam va-ed,
"Adonai shall reign throughout all time."

And thus it is written: "Adonai has rescued Jacob; God redeemed him from those more powerful" (Jeremiah 31:10).
Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

קריאת שמע after ברכה The second

הַשְׁפִּיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלִּפְנֵי לַחַיִּים,
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶפֶת שְׁלוֹמָה, וְתַקֵּנוּנוּ בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלִּפְנֵיךָ,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהִגֵּן בְּעֵדְנוּ, וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב
דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שָׁטָן מִלִּפְנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ.
וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמַצִּילֵנוּ אַתָּה, כִּי
אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה. ■ וְשִׁמּוֹר צִאתָנוּ וּבּוֹאֵנוּ
לַחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵר
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לָעַד.

An additional ברכה

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן.
בְּרוּךְ יְהוָה מַצִּיֵּן, שֹׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלוּיָהּ.
בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֹשֶׂה נִפְלְאוֹת לְבָדּוֹ.
וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם,
וְיִמְלֹא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל-הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.
יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׁמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׁיו.
יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
כִּי לֹא יִטַּשׁ יְהוָה אֶת-עַמּוֹ בְּעַבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל,
כִּי הוֹאִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֲתָכֶם לוֹ לָעַם,
וַיֵּרָא כָּל-הָעַם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם,
וַיֹּאמְרוּ: יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים.
וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.
יְהִי חֲסִדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ, בְּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ.
הוֹשִׁיעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילְנוּ מִן הַגּוֹיִם,
לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ, לְהַשְׁתַּבֵּחַ בְּתִהְלֹתֶךָ.
כָּל גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לִפְנֵיךָ אֲדֹנָי,
וַיִּכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ.
כִּי גָדוֹל אַתָּה וְעֹשֶׂה נִפְלְאוֹת, אַתָּה אֱלֹהִים לְבָדְךָ.
וְאַנְחֵנוּ עִמָּךְ וְצֵאן מִרְעִיתֶךָ, נוֹדָה לָךְ לְעוֹלָם,
לְדוֹר וָדוֹר נִסְפָּר תִּהְלֹתֶךָ.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*In this b'rakhah, we praise God for the peace
and protection we are given in our times of need.*

Help us, Adonai, to lie down in peace, and awaken us again,
our Sovereign, to life. Spread over us Your shelter of peace;
guide us with Your good counsel. Save us because of
Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from
starvation, sword, and sorrow. Remove the evil forces that
surround us. Shelter us in the shadow of Your wings, O God,
who watches over us and delivers us, our gracious and
merciful Ruler. Guard our coming and our going; grant us
life and peace, now and always. Praised are You Adonai,
eternal Guardian of Your people Israel.

*In this b'rakhah, we add to our praise of God
at day's end.*

Praised is Adonai forever. Amen! Amen!
Let praise of Adonai go forth from Zion.
Praise the One who dwells in Jerusalem. Halleluyah!
Praised is Adonai, God of Israel
who alone works wondrous deeds.
Praised is God's glory forever.
God's glory fills the world. Amen!
The glory of Adonai shall endure forever;
Adonai shall rejoice in His works.
Praised is the glory of Adonai, now and always.
For the sake of His glory, God will not abandon His people;
Adonai desires to make you His own.

When the people saw the wonders wrought by God,
they fell to the ground in worship, exclaiming:
"Adonai is God; Adonai is God!"
Adonai shall be the Ruler of all the earth;
on that day Adonai shall be One and His name One.
Let Your mercy be upon us, as our hope is in You.

Help us, Adonai our God, and deliver us.
Gather us, and free us from oppression,
that we may praise Your glory,
that we may be exalted in praising You.
All the nations You have created, Adonai,
will worship You and glorify You.
Great are You, wondrous are Your deeds; You alone are God.
We are Your people, the flock You shepherd;
we will never cease thanking You,
and we will recount Your praises to all generations.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

בְּרוּךְ יְהוָה בְּיוֹם, בְּרוּךְ יְהוָה בְּלֵילָה, בְּרוּךְ יְהוָה בְּשַׁבְּכֵנוּ,
בְּרוּךְ יְהוָה בְּקוֹמָנוּ. כִּי בִידֶךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים,
אֲשֶׁר בִּידּוֹ נַפֶּשׁ כָּל־חַי וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר אִישׁ.
בִּידֶךָ אֶפְקִיד רוּחִי, פְּדִיתָה אוֹתִי יְהוָה אֵל אֱמֶת.
אֶלְהֵינוּ שְׂבַשְׁמִים, יַחַד שְׁמָהּ, וְקִים מַלְכוּתְךָ תָּמִיד,
וּמְלוֹךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

יִרְאוּ עֵינֵינוּ, וְיִשְׂמַח לִבֵּנוּ, וְתִגַּל נַפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ בְּאַמֶּת,
בְּאַמּוֹר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֵינוּ.
יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמֻלּוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
□ כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא, וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד,
כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ בְּכָבוֹד
תָּמִיד יְמֻלּוֹךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, וְעַל כָּל־מַעֲשָׂיו.

חצי קדיש

Reader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמָהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעֲוִיתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן
וּבְחַיִּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמָהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמִי עֲלַמְיָא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשָּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמָהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִין הוּא
*לְעֵלָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

*Between ראש השנה and יום כפור

לְעֵלָא מְכַל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Continue with the עמידה on page 142a or 142b

(with אמדות), through page 148.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Praised is Adonai by day and praised by night,
praised when we lie down and praised when we rise up.
In Your hands are the souls of the living and the dead,
the life of every creature, the breath of all flesh.
Into Your hand I entrust my spirit;
You will redeem me, Adonai, God of truth.
Our God in heaven, assert the unity of Your dominion;
affirm Your sovereignty and reign over us forever.

May our eyes behold, our hearts rejoice,
and our souls be glad in Your sure deliverance,
when it shall be said to Zion: Your God is sovereign,
Adonai reigns, Adonai has reigned,
Adonai shall reign throughout all time.
All sovereignty is Yours;
unto all eternity only You reign in glory, only You are Sovereign.
Praised are You Adonai, glorious Sovereign,
eternal Ruler over us and over all creation.



HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the
world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty
soon be accepted, during our life and the life of all Israel.
And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and
honored, extolled and acclaimed may the Holy One be,
praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that
mortals can utter. And let us say: Amen.

*Continue with the Amidah on page 142a or 142b
(with Matriarchs), through page 148.*

עמידה – ערבית לחול

אֲדָנִי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבֹרָהם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

יום כפור and ראש השנה Between

וְזָכְרֵנוּ לַחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,
וְכִתְבֵּנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אֲבֹרָהם.
אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדָנִי, מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

פסח until שמיני עצרת From*

מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחֲיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיֵם אַמוּנָתוֹ
לְיִשְׁרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ
מִמִּית וּמַחֲיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

יום כפור and ראש השנה Between

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יִצְרָאֵל לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִאֲמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחֲיֶה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקְדוּשָׁיִם בְּכָל-יוֹם יִהְיֶה לְךָ סֵלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

יום כפור and ראש השנה Between**

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Continue on page 143.

מוריד הטל: From שמיני עצרת to פסח*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute



AMIDAH FOR WEEKDAY MA'ARIV

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great,
mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness,
Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors
and will send a redeemer to their children's children because
of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.

****Praised are You Adonai, holy God.**

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Continue on page 143.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

עמידה – ערבית לחול (כולל אמהות)

אֲדֹנֵי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שְׂרָה אֱלֹהֵי רַבְקָה
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לָאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

יום כפור and ראש השנה Between

זְכָרְנוּ לַחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,
וְכִתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם וּפֹקֵד שְׂרָה.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנֵי, מַחֲיֶה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

פסח until שמיני עצרת From*

מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחֲיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיֵם אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ
מִמִּית וּמַחֲיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

יום כפור and ראש השנה Between

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יַצְרֵנוּ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחֲיֶה הַמֵּתִים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקְדוּשָׁם בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סֵלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

יום כפור and ראש השנה Between**

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלִךְ הַקָּדוֹשׁ.

מוריד הטל: שמיני עצרת to פסח From*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute



AMIDAH FOR WEEKDAY MA'ARIV (with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.
**Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

יום טוב or שבת At the conclusion of
substitute the paragraph in smaller print, below.

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך
דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן הדעת.

יום טוב or שבת At the conclusion of

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. אתה חוננתנו למדע
תורתך, ותלמדנו לעשות חקי רצונך, ותבדיל יהוה אלהינו בין
קדש לחול, בין אור לחשך, בין ישראל לעמים, בין יום השביעי
לששת ימי המעשה. אבינו מלכנו, החל עלינו הימים הבאים
לקראתנו לשלום, חשוכים מכל חטא, ומנקים מכל עון,
ומדבקים ביראתך. וחננו מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה
יהוה חונן הדעת.

השיבנו אבינו לתורתך, וקרבתנו מלכנו לעבודתך,
והחזירנו בתשובה שלמה לפניך. ברוך אתה יהוה
הרוצה בתשובה.

It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.

סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלכנו כי פשענו,
כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חנן המרבה
לסלח.

ראה נא בעינינו, וריבה ריבנו, וגאלנו מהרה למען שמך,
כי גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל.

רפאנו יהוה, ונרפא, הושיענו ונושעה, כי תהלתנו אתה,
והעלה רפואה שלמה לכל מכותינו.

On behalf of one who is ill:

ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתשלח
מהרה רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת
הגוף, ל_____ בן / בת _____ בתוך שאר חולי ישראל,
וחזק את ידי העוסקים בצרכיהם,

כי אל מלך רופא נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יהוה
רופא חולי עמו ישראל.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*At the conclusion of Shabbat or a Festival,
substitute the paragraph in smaller print, below.*

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

At the conclusion of Shabbat or a Festival:

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. You graciously granted us knowledge of Your Torah, teaching us to fulfill the laws You have willed. You set apart the sacred from the profane, even as You separated light from darkness, singled out the people Israel from among the nations, and distinguished Shabbat from all other days. *Avinu Malkenu*, may the coming days bring us peace. May they be free of sin and cleansed of wrongdoing; may they find us more closely attached to You. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Return us, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Bring us back to You, in true repentance. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant complete healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strengthen those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

בֶּרֶךְ עֲלֵינוּ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל־מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה

*From December 4th to פסח
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

*From פסח to December 3rd
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four):*

וְתֵן טַל וּמָטָר לְבִרְכָּה

וְתֵן בִּרְכָּה

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטוֹבָה, וּבֶרֶךְ שְׁנַתְנוּ כַּשָּׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים.

תִּקַּע בְּשׁוּפָר גָּדוֹל לְחִירוֹתֵנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאֲרָבַע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוֹנָה וְיִוָּעֲצֵנוּ כְּבַתְחֻלָּה, וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עֲלֵינוּ אַתָּה יְהוּה לְבִדּוֹךְ בַּחֲסֵד וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקֵנוּ בְּמִשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

**Between ראש השנה and כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט.

וּלְמַלְשִׁינִים אַל תְּהִי תִקְוָה, וְכָל הַרְשָׁעָה כְּרָגַע תֹּאבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךָ מְהֵרָה יִכָּרְתוּ, וְהַזִּידִים מְהֵרָה תַעֲקֹר וְתִשְׁבֵּר וְתִמָּגֵר וְתִכְנִיעַ בְּמִהְרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה שׂוֹבֵר אוֹיְבִים וּמַכְנִיעַ זֵדִים.

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זַקְנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִיטַת סוּפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעֲלֵינוּ, יִהְיֶה נָא רַחֲמֶיךָ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֻּת, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וְלַעוֹלָם לֹא נִבּוֹשׁ כִּי בָּךְ בָּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה מְשַׁעַן וּמִבְטָח לַצְּדִיקִים.

וּלְיְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כְּאֶשֶׁר דִּבַּרְתָּ, וּבָנָה אוֹתָהּ בְּקִרּוֹב בְּיָמֵינוּ בְּגֵן עוֹלָם, וְכִסָּא דָּוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֵן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*From Pesah to December 3rd
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant blessing

*From December 4th to Pesah
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies, Adonai our God, be stirred for the righteous, the pious, the elders of the House of Israel and its remaining scholars, for faithful proselytes, and for us. Reward all who fully trust in You, and cast our lot with them. May we never despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who supports and sustains the righteous.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our day and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

אֶת־צֶמַח דָּוִד עֲבָדְךָ מִהֲרָה תַצְמִיחַ, וְקִרְנוֹ תִרְוֶם בִּישׁוּעָתְךָ,
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַצְמִיחַ
קֶרֶן יִשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תַּפְלָתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תַּפְלוֹת
וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמִלִּפְנֵיךְ מִלְכֵנוּ רִיקֵם אֵל תִּשְׁיבֵנוּ,

יום השואה On

נַחֵם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת שְׂאֵרֵית עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, אוֹד מְצֵל מֵאֵשׁ. כִּי קָם
עָלֵינוּ אוֹיֵב אַכְזָר, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגׁ וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים,
מִנְּעֵר וְעַד־זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, וְאָמַר לָכֵן וּנְבַחֲדֵם מִגּוֹי וְלֹא יִזְכֹּר
שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אֲנִי הַמִּים שְׁטָפוּנוּ, הִרְגָנוּ לַעֲנָה. אוֹיֵנָּא לָנוּ
כִּי שִׁדְדָנוּ, בִּי־רַחֵק מִמֶּנּוּ מִנַּחֵם. עַל־אֵלֶּה אֲנִי בּוֹכֶיָה. אֵךְ לֹא
לְנֶצַח תִּשְׁפָּחֵנוּ,

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תַּפְלוֹת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תַּפְלָה.

רַצָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתַּפְלָתָם, וְהִשָּׁב אֶת־
הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ, וּתַפְלָתָם בְּאֵהָבָה תִּקְבֹּל בְּרָצוֹן,
וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

חול המועד and ראש חודש On

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוּרֵנוּ וּפְקֻדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ,
וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן־דָּוִד עֲבָדְךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַּיִם עִיר קֹדֶשׁךָ,
וְזִכְרוֹן כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפָלִיטָה לְטוֹבָה, לְחַן
וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

ראש החדש הנה. ראש חודש On

חג הסוכות הנה. סוכות On חג המצות הנה. פסח On

זְכֹרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדָבַר יִשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּנוֹ וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲזִיקֵנוּ עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We constantly hope for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,

On Yom Ha-shoah:

Adonai, our God, comfort the remnant of Your people Israel, a brand plucked from the fire. For a cruel enemy arose to destroy us — to murder every Jew, young and old, women and children, saying: "Come, let us annihilate them, so that the name of Israel might no longer be uttered." The waters engulfed us; our tormentors fed us bitter poison. Alas, we are undone, for our Source of comfort is yet far off. Recalling these things, I weep. But You will not forget us eternally,

for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David, Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace, on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אֶתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בִּידְךָ וְעַל
נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נְסִיךְ שְׂבָכ־לַיּוֹם עִמָּנוּ וְעַל
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכ־לַעֲתָ, עָרֵב וּבָקָר וְצִהָרִים.
הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסִדֶיךָ,
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

On חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמֶן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְּחִילָתוֹ בֶּן-יֹחָנָן בָּהֶן גָּדוֹל חֲשֹׁמוֹנָאִי וּבָנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה
מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרְתְךָ
וּלְהַעֲבִירם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם
בַּעֲת צָרָתָם, רָבַת אֶת-רִיבָם, הִנֵּית אֶת-דִּינָם, נִקְמַת אֶת-נִקְמָתָם,
מִסִּרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻשִׁים, וְטַמְאִים בְּיַד
טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזוּדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרָתְךָ. וְלָךְ
עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה
גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחֲרַי בֶּן בָּאֹר בְּנִיךָ לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ וּפְנֹו
אֶת-הַיִּכְלָךְ, וְטָהָרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשְׁךָ,
וְקִבְעוּ שְׁמוֹנֶת יָמִי חֲנֻכָּה אֵלֶּיךָ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

On פורים:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמֶן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִדְּבִי וְאַסְתֵּר בְּשׁוֹשֵׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הָמָן
הַרְשָׁע, בִּקְשׁ לְהַשְׁמִיד, לְהַרְג וּלְאַבֵּד אֶת-כָּל-הַיְּהוּדִים, מִנְּעַר
וְעַד זָקֵן, טָף וְנָשִׁים, בַּיּוֹם אֶחָד בְּשִׁלְשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנֵים-
עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ אֲדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים
הִפְּרַת אֶת-עֲצָתוֹ, וְקִלְקַלְתָּ אֶת-מַחֲשַׁבְתּוֹ, וְהַשְׁבֹּתָ לוֹ גְּמוּלוֹ
בְּרֹאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת-בָּנָיו עַל הָעֵץ.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

יום העצמאות On

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי שיבת בנים לגבולם, בעת תקומת עם בארצו בימי קדם, נסגרו שערי ארץ אבות בפני אחינו פליטי חרב, ואויבים בארץ ושבעה עממים בעלי בריתם קמו להכרית עמך ישראל, ואתה ברחמיה הרבים, עמדת להם בעת צרתם, רבת את-ריבם, דנת את-דינם, חזקת את-לבם לעמוד בשער, ולפתח שערים לנרדפים ולגרש את-צבאות האויב מן הארץ. מסרת רבים ביד מעטים, ורשעים ביד צדיקים, ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמה מלכנו תמיד לעולם ועד.

יום כפור and ראש השנה Between

ובתוב לחיים טובים כל בני בריתך.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את-שמה באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שמה ולך נאה להודות.

שלום רב על ישראל עמך ועל כל-יושבי תבל תשים לעולם, כי אתה הוא מלך אדון לכל-השלום. וטוב בעיניך לברך את-עמך ישראל בכל-עת ובכל-שעה בשלומך. *ברוך אתה יהוה המברך את-עמו ישראל בשלום.

יום כפור and ראש השנה *Between

בספר חיים ברכה ושלום, ופרנסה טובה, נזכר ונכתב לפניה, אנחנו וכל-עמך בית ישראל, לחיים טובים ושלום. ברוך אתה יהוה עשה השלום.

On Yom Ha-atzma'ut:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace.* Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנִי מִרַע וּשְׁפָתִי מִדִּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלִי
נַפְשִׁי תְדוּם, וְנַפְשִׁי כְּעַפָּר לְכָל תַּהֲיָה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לִמְעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשְׁתָּךְ, עֲשֵׂה לִמְעַן תוֹרָתְךָ,
לִמְעַן יִחַלְצוֹן יְדִידְךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי. יִהְיֶה לְרָצוֹן
אֲמַר־פִּי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה
שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ שֶׁתִּשְׁכַּח בְּפוֹרְנוֹ אֶהְבָּה
וְאֶחָדָה וְשָׁלוֹם וְרַעוּת, וְתַצְלִיחַ סוֹפְנוֹ אַחֲרִית וְתַקְוָה,
וְתַשִּׁים חֲלָקְנוּ בְּגֵן עֵדֶן. תִּקְנֵנוּ בְּחֵבֶר טוֹב וְיִצָּר טוֹב
בְּעוֹלָמְךָ, וְנִשְׁבִּים וְנִמְצָא יְחוּל לְבַבְנוּ לִירְאָה אֶת־שְׁמֶךָ,
וְתִבָּא לְפָנֶיךָ קוֹרַת נַפְשָׁנוּ לְטוֹבָה. יִהְיֶה לְרָצוֹן אֲמַר־פִּי
וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי.

*On (חשעה באב and פורים except on מוצאי שבת),
continue with חצי קריש, page 158; however,
if a יום טוב begins during the following six days,
continue with קריש שלם, page 160.*

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

May it be Your will, Adonai our God, to surround us with love and harmony, peace and friendship. May our horizons be filled with hope and the anticipation of eternal blessing. Enrich us with good friends and the strength of character to enhance Your world. May we rise to face the morrow ready to worship and to serve You with our spirit committed to goodness. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

On Saturday night (except on Purim and Tishah B'Av), continue with Hatzki Kaddish, page 158; however, if a Festival begins during the following six days, continue with Kaddish Shalem, page 160.

קריש שלם

Reader:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

יְתַבְּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*Between ראש השנה and יום כפור:

לְעֵלָא מְבַלְ-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאֲמִירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתָהוֹן וּבְרַעוּתָהוֹן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל
קִדְּם אַבוּהוֹן דִּי בְּשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוּמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

At the conclusion of a טוב, continue on page 163.

On חנוכה, candles are lit, page 192.

On פורים, continue with מגילת אסתר; see page 194.

From פסח to שבועות, the עומר is counted, page 152.

On תשעה באב, continue with מגילת איכה; see page 215.

 KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

At the conclusion of a Festival, continue on page 163.

On Hanukkah, candles are lit, page 192.

On Purim, continue with Megilat Esther; see page 194.

From Pesah to Shavuot, the Omer is counted, page 152.

On Tishah B'Av, continue with Megilat Eikhah; see page 215.

עלינו

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
הארמה, שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו ככל-המונים.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומוזים
לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבחי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלכנו, אפס זולתו, בפתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על כן נקנה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
עזה, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות יפרתון,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל-בני בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל-רשעי ארץ. יכירו וידעו כל-יושבי
תבל, כי לך תכרע כל-ברך, תשבע כל-לשון. לפניך
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את-עול מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
בקבוד, בפתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
■ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

הושענא רבה through אלול From the beginning of
(יום כפור through in some congregations,
Psalm 27 is recited, page 92.



ALEINU

Aleinu l'shabe-ah la'adon hakol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
 she-lo asanu k'goyei ha-aratzot
 v'lo samanu k'mishp'hot ha-adamah,
 she-lo sahm helkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam.
 Va'anaḥnu kor'im u-mishtaḥavim u-modim
 lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other" (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever" (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One" (Zekhariah 14:9).

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
 ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai eḥad u-sh'mo eḥad.

*From the beginning of Elul through Hoshana Rabbah
 (in some congregations, through Yom Kippur),
 Psalm 27 is recited, page 92.*

*Aleinu is recited standing, so that one may bend the knee and bow
 at "Va'anaḥnu," rising at "lifnei Melekh."*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

We recall with affection those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. In tribute to our loved ones, we invite those who are in mourning or observing Yahrzeit to join in reciting the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעֲוִיתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיָמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעָלְמָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעָלְמָא לְעָלְמָא מְבָל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא

תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין בְּעֶלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

In a house of mourning, an appropriate psalm is added, pages 93-99.

 MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'haye d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabaḥ v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

In a house of mourning, an appropriate psalm is added, pages 93-99.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

ספירת העומר COUNTING OF THE OMER

From the second night of Pesah until the night before Shavuot, we stand as the Omer is counted.

The "Omer" (literally "sheaf") refers to an offering from the new barley crop, brought to the ancient Temple on the sixteenth of Nisan, the eve of the second day of Pesah. Omer has come to be the name of the period between Pesah and Shavuot. By counting these days (s'firat ha-omer), we recall our people's liberation from enslavement, commemorated by Pesah — along with God's gift of Torah, commemorated by Shavuot. We count the days between Pesah and Shavuot to heighten our anticipation of celebrating the Revelation, the event that gave meaning to our liberation and continued meaning to our existence as Jews.

הַנְּנִי מוֹכֵן / מוֹכֵנָה לְקִיּוֹם מִצְוֹת עֲשֵׂה שֶׁל סְפִירַת הָעֹמֶר, כְּמוֹ
שֶׁכְּתוּב בַּתּוֹרָה: וְסִפַּרְתֶּם לָכֶם מִמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת מִיּוֹם
הַבִּיאָכֶם אֶת־עֹמֶר הַתְּנוּפָה, שִׁבְעַת שָׁבָתוֹת תְּמִימֹת תִּהְיֶינָה.
עַד מַמַּחֲרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׂבִיעִית תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם.

I am ready to fulfill the mitzvah of counting the Omer, as it is ordained in the Torah: "You shall count from the eve of the second day of Pesah, when an omer of grain is to be brought as an offering, seven complete weeks. The day after the seventh week of your counting will make fifty days" (Leviticus 23:15-16).

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֶר.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to count the Omer.

On weekday evenings (including *Hol Ha-mo'ed Pesah*), continue, following the counting, with *Aleinu*, page 150.

On Saturday night, continue, following the counting, with *Havdalah*, page 165.

Today is _____ of the Omer.

1. הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.
1 day (16 Nisan, 2nd night of *Pesah*)
2. הַיּוֹם שְׁנֵי יָמִים לְעֹמֶר.
2 days (17 Nisan, 1st night of *Hol Ha-mo'ed*)
3. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
3 days (18 Nisan, 2nd night of *Hol Ha-mo'ed*)
4. הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
4 days (19 Nisan, 3rd night of *Hol Ha-mo'ed*)
5. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
5 days (20 Nisan, 4th night of *Hol Ha-mo'ed*)
6. הַיּוֹם שֵׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
6 days (21 Nisan, 7th night of *Pesah*)
7. הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד לְעֹמֶר.
7 days — one week (22 Nisan, 8th night of *Pesah*)
8. הַיּוֹם שְ�מוֹנֶה יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וַיּוֹם אֶחָד לְעֹמֶר.
8 days — a week and one day (23 Nisan)
9. הַיּוֹם תְּשַׁע יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁנֵי יָמִים לְעֹמֶר.
9 days — a week and two days (24 Nisan)
10. הַיּוֹם עֶשְׂרֵה יָמִים שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
10 days — a week and three days (25 Nisan)
11. הַיּוֹם אֶחָד עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
11 days — a week and four days (26 Nisan)
12. הַיּוֹם שְׁנַיִם עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
12 days — a week and five days (27 Nisan, *Yom Ha-shoah**)
13. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה עָשָׂר יוֹם שָׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
13 days — a week and six days (28 Nisan)

*When 27 Nisan falls on Friday, *Yom Ha-shoah* is marked on the preceding Thursday.

14. הַיּוֹם אַרְבַּעַּה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת לַעֲמֹר.
14 days — two weeks (29 Nisan)
15. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד לַעֲמֹר.
15 days — two weeks and one day (30 Nisan, first day of Rosh Hodesh)
16. הַיּוֹם שֵׁשָׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לַעֲמֹר.
16 days — two weeks and two days (1 Iyar, second day of Rosh Hodesh)
17. הַיּוֹם שִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לַעֲמֹר.
17 days — two weeks and three days (2 Iyar)
18. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְאַרְבַּעַּה יָמִים לַעֲמֹר.
18 days — two weeks and four days (3 Iyar)
19. הַיּוֹם תְּשַׁעַּה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לַעֲמֹר.
19 days — two weeks and five days (4 Iyar)
20. הַיּוֹם עָשָׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁשָׁה יָמִים לַעֲמֹר.
20 days — two weeks and six days (5 Iyar, Yom Ha-atzma'ut)*
21. הַיּוֹם אֶחָד וָעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת לַעֲמֹר.
21 days — three weeks (6 Iyar)
22. הַיּוֹם שְׁנַיִם וָעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם אֶחָד לַעֲמֹר.
22 days — three weeks and one day (7 Iyar)
23. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וָעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לַעֲמֹר.
23 days — three weeks and two days (8 Iyar)
24. הַיּוֹם אַרְבַּעַּה וָעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לַעֲמֹר.
24 days — three weeks and three days (9 Iyar)
25. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וָעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבַּעַּה יָמִים לַעֲמֹר.
25 days — three weeks and four days (10 Iyar)

*When 5 Iyar falls on Friday or Shabbat, Yom Ha-atzma'ut is celebrated on the preceding Thursday.

26. הַיּוֹם נִשְׁאָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לַעֲמֹר.
26 days — three weeks and five days (11 Iyar)
27. הַיּוֹם שִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לַעֲמֹר.
27 days — three weeks and six days (12 Iyar)
28. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת לַעֲמֹר.
28 days — four weeks (13 Iyar)
29. הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לַעֲמֹר.
29 days — four weeks and one day (14 Iyar, Pesah Shenit)
30. הַיּוֹם שְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לַעֲמֹר.
30 days — four weeks and two days (15 Iyar)
31. הַיּוֹם אֶחָד וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לַעֲמֹר.
31 days — four weeks and three days (16 Iyar)
32. הַיּוֹם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לַעֲמֹר.
32 days — four weeks and four days (17 Iyar)
33. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לַעֲמֹר.
33 days — four weeks and five days (18 Iyar, Lag Ba'Omer)
34. הַיּוֹם אַרְבָּעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לַעֲמֹר.
34 days — four weeks and six days (19 Iyar)
35. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת לַעֲמֹר.
35 days — five weeks (20 Iyar)
36. הַיּוֹם שִׁשָּׁה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לַעֲמֹר.
36 days — five weeks and one day (21 Iyar)
37. הַיּוֹם שִׁבְעָה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לַעֲמֹר.
37 days — five weeks and two days (22 Iyar)

38. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
38 days — five weeks and three days (23 Iyar)
39. הַיּוֹם תְּשַׁעָּה וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
39 days — five weeks and four days (24 Iyar)
40. הַיּוֹם אָרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְחֲמִשָּׁה
יָמִים לְעֹמֶר.
40 days — five weeks and five days (25 Iyar)
41. הַיּוֹם אֶחָד וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
41 days — five weeks and six days (26 Iyar)
42. הַיּוֹם שְׁנַיִם וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֶר.
42 days — six weeks (27 Iyar)
43. הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם
אֶחָד לְעֹמֶר.
43 days — six weeks and one day (28 Iyar, Yom Y'rushalayim)
44. הַיּוֹם אָרְבָּעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי
יָמִים לְעֹמֶר.
44 days — six weeks and two days (29 Iyar)
45. הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לְעֹמֶר.
45 days — six weeks and three days (1 Sivan, Rosh Hodesh)
46. הַיּוֹם שִׁשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וְאַרְבָּעָה יָמִים לְעֹמֶר.
46 days — six weeks and four days (2 Sivan)
47. הַיּוֹם שִׁבְעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וְחֲמִשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
47 days — six weeks and five days (3 Sivan)
48. הַיּוֹם שְׁמוֹנֶה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת
וְשִׁשָּׁה יָמִים לְעֹמֶר.
48 days — six weeks and six days (4 Sivan)
49. הַיּוֹם תְּשַׁעָּה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁבְעָה שָׁבוּעוֹת
לְעֹמֶר.
49 days — seven weeks (5 Sivan, Erev Shavuot)

תהלים קכ"ח
שיר המעלות.

אֲשֶׁר־יִרְאֵה יְהוָה, הִדְלִיף בְּדַרְכָּיו. יִגִּיעַ בְּפִיךָ כִּי תֹאכַל,
אֲשֶׁר־יִהְיֶה וְטוֹב לָךְ. אֲשֶׁתְּךָ כְּגִפֶּן פְּרִיָּה בִּירְפָתִי בֵּיתְךָ, בְּנֵיךָ
כְּשִׂתְלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשִׁלְחָנְךָ. הִנֵּה כִּי־כֵן יִבְרַךְ גִּבּוֹר יִרְאֵה
יְהוָה. יִבְרַכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן, וְרָאָה בְטוֹב יְרוּשָׁלַיִם כָּל יְמֵי
חַיֶּיךָ. וְרָאָה בָנִים לְבָנֶיךָ, שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

PSALM 128

A Song of Ascent.

Blessed are all who revere Adonai, who follow in God's ways. You shall enjoy the fruit of your labors; you shall be happy and prosper. Your wife shall be like a fruitful vine within your house, your children like olive shoots round about your table. This is the blessing of one who reveres Adonai. May Adonai bless you from Zion. May you see Jerusalem prosper all the days of your life, May you live to see children's children. May there be peace for the people Israel.

A concluding prayer

Our personal journeys in life are marked by enslavements and liberations, revelations and promised lands. Just as we mark the approach of significant moments in our own lives, so we count such days in the life of our people. As we pause to recall our ancestors' bond with the soil, their dependence on its fertility, and their gratitude for the annual harvest of grain, we also give thanks to God for renewing for us a year of life and of blessing.

*On weekday evenings (including Hōl Ha-mo'ed Pesah),
continue with Aleinu, page 150.*

*On Saturday night, continue with "v'yiten l'kha
(These are Isaac's blessings)," at the bottom of page 160.
At the conclusion of a Festival, continue on page 163.*